SUSC TION PARA P. MPLONA

1'25 pesetas Un mes 6'75 Seis meses 12'50 Doce meses.



ULTRAMAR. Seis meses, . . 15

PAGO ADELANTADO.

Doce meses . 25

La no devolucion del periódico por los suscritores de fuera de la capita"

indica que continúa el abono.

NO SE DEVU. Teleti

Pamplona 1.º de Marzo de 1895.

Las cuentas provinciales.

En el ejercicio de 1894 se presupuestaron \$244.979'71 pesetas para cubrir las múltiples atenciones del erario provincial. Lo pagado hasta el de Diendió á ciembre del año referido 4.762.608'01 pesetas.

El detalle de los pagos, presupuestos y liquidados va A continuacion:

	GASTOS I	CN 1894.
CONCEPTOS	Presupues-	Pagado.
Personal de Ad- ministracion. Material.	58 262 50 × 12.108 74	53 043/13 13.494 78
Gastos de repre-	7.500.00	12.479 99
Contribucio al Estado Catasiro	2.000.000.00	1.500,604 ¹ 51 301,933 ¹ 09
Cobro de contri- buciones Crédito	7 250:00 1.308.450:93	4.4.61°20 1.815.800°98
Pensiones jubi laciones Imprevistos	54,803'00 10,000'00	58.568 27 9.717:74
Boletin, eleccio nesyremplazo		
del ofército.	6,970°00 82,475°75	7.576°5 (i 21.975°68)
Papel sellado, par gajes y securros Hospital	15.270'00 105 996'22 153,624'61	184.765-64, 184.765-64, 185,980-27
Inclusa Estancia de alie- nados	77,000'00	60.638/853
Junta de Benen-	2.102°10 41.380°00	2.101.92
Institutio Normalias	18.488'75	17,00117
Junta de Instruc- cion é Inspec- cion de escuelas.	10.100'00	10.099'80
Bellas Artes Direction de Ca-	15.500'00	15.062139
minos	64.875'00	61.080'92
Conservacion de carreteras	383.057'01	335,896486
Agriculturay Montes	31,365'00	25.929 65
Resultas de ejer- cicios anteriores	800.810'05	595.786 12
Haberes del pro- fesorado	• :	21.077'40
Totales	5.244,979 71	4.512.204'04
4-11 or and a second of the se	PRESUPUESTO	ADICIONAL.
Construccion del puente de Mila- gro Obras de desvia-		196.875'00
cion del rio Ebro Subvencion de	•	4.000'00
nuevas carre- teras	•	49.523'97
Totales		250.403 97
	RESUMEN.	Ptas. Cts.
Gastos del presupuesto ordi nario		4.512.204'04
cional	PARTY OF A THE ACTUAL PROPERTY OF THE PARTY	250.403'97
THE RESERVE WHEN THE PARTY OF T	andiafachan	4 769 608 01

Total de pagos satisfechos. Aplicable es à la liquidacion de pagos provinciales lo que dijimos en nuestro artículo anterior respecto á la realizacion de los creditos; no es posible que en la práctica coincidan perfectamente el presupuesto y las cuentas. Por eso en 31 de Diciembre de 1894, y segun nota final que acompaña á las «Cuentas provinciales» quedaron por

4.762.608'01

satisfacer estos gastos: IMPORTE Pesetas. Cts. GASTOS A SATISFACER 499.39549 Por contribucion al Estado . » Correccion 10.500'12 · Papel para los Tribunales. 3.770 > 16.366.65 » Estancias de alienados. . · Conservacion de carrete-31.224'84 ras 561.257'10 Total. . .

Y no son estos solamente los pagos que han de satisfacerse, y que habrán pasada á figurar en Resu tas del ejercicio corriente: están adomas pendient de pago obligaciones par concepto Material en el Hospital a Inclusa, cuy cuantia desconocemos por no expresa se en las cuentas. Hay que advert que en ambos estacimientos se h agotado todo lo presupuestado y aún gastó más, no alcanzando a dubrir, ". lo visto, todas las atenciones, do que se deduce que tante en el Hespital como en la Inclusa se nalcularon los respectivos presupuestos or exceso de menos en el referido año de 1894.

De suponer es, aunque se guarde silencio en las cuentas, que la diferente cia en menos que figura en los gastos satisfechos por personal y material del Instituto, cuya cuantia a ciendo a 12.86 10 pesetas, habrá le liquidarsa o quicas se haya liquidado va y falto la formalizacion de las cuentas respecfives. Esta | nuestra presuncion nace de la indole de los gastos de ap 7 d contro decente, los cuales, siendo de caracter permanente y Njo, no permaten economias tan grandes come la que mi pondria disha diferencia que representa una rabaja de cerea de un 30 por 100 del total presupuestado.

Entre le consignado para Oblicaciones de ejercicios anteriores y lo pagade con destino à conceptus de de arriculo, asy una diferencia ca mande 205,078 98 vesetas. Tampoco se dice naca de baja tan importante que equivale à más de un 25 por 100 de aminoracion entre le calculado y le liquidado. de scendia, realmente à 800,310,05 pesetas el total de las Obilgaciones por diantes le page par el ojercicio. Sun se deduce de las cuentas, nada

mas que 595.786'12 pesetas queda por realizar el pago de 205.023'93, y no comprendemos por qué las notas finales que acompañan á aquéllas no habian nada de este articulo.

Por efecto de esta falta de precision y claridad no nos es posible determinar, ni aun aproximadamente, el verdadero total de pagos á satisfacer que quedó en descubierto en 31 de Diciembre de 1894 y que debe figurar en Resultas del corriente ejercicio.

Entre lo presupuestado en el articulo Crédito y lo pagado en 1894 existen las diferencias que marcan estas ciaras Importe en pesetas

PARTIDAS.	Presupues- tado.	Pagado.
Por Censos anti guos	86.250'98	86.250'98
acciones de carreteras intereses y amortizacion	88.225'00	85.750'00
del emprésti- to de 1884 id. id. id. del	693.850'00	692.875'00
de 1888	138.000'00	149.825'00
de 1890 Comision de	300.125'00	299.600 00
cobro por la Casa Irurzun	2.000'00	2.000'00
Totales	1.308.450'98	1.815.800'98

Estas diferencias no se explican en las Cuentas; pero, lo probable será que obedezcan á retraso en los tenedores del papel provincial en reclamar intereses vencidos ó productos de amortizacion,

Haciéndose ya un poco largo este articulo continuaremos nuestra tarea en otro número.

JOSÉ VICENTE BERAZALUCE.

Notas de Marruecos.

(DESDE TETUAN.)

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

El mercado africano se encuentra en las postrimerias de los negocios mercantiles mas ru dimentarios.

Los musulmanes son egoistas, pocos calcu ladores, muy amantes del dinero, individualistas, tacaños y desconfiados; pero emprendedo res, arriesgados y activos para el comercio.

bricas, Licomo mil portentos quien sonande cielo le Afric quiera algo de rios labradore un error cras Africa en 8 sima. Es una blar, de como la tierra las Les muisul nomenos solai ejercen es el que ni quiere miento debo ter de los in Los mar grado si

menos

Arpr

olauca. Los establecimientes ... craos on an mayoria on cristaleria y loza, alura dril nos ó comestibles, sastrerias, almacenes (papel o accite, muebles, herbolarios y largiacias.

Los judios tienen por profesion tambien, la banca y el comercio giro. Muchos son hojiala. teros, otros hacen babuchas, algunos confiec cionan trasjes de cristianos, hebreos y musuimanes; y los hay que bordan, cosen, y ela boran cigarros puros y de papel.

Los moros venden pan que las musulmanas amasan y cuccon. En algunas casas tie nen normos, que en nada se parecen á los de n uestrus tahonas. En Tauger y en Tetuan hay una plaza dende las mujeres hebreas despachan panes redondos con picos al rededor que Glias fabrican en sus casas.

Hay bastantes moros carniceros que parten la carne à su antojo y la venden siempre con hueso. La libra moruna cuesta sus di vilion (dos reales), los sesos de buey ó vaca, de buarenta à cincuenta centimos, y un par de rino. mes, cuatro sorullos (cuarenta cantimos). Todo esto se vende en la plaza do Tetuan.

Tambien entre otras cosas, se vende en la misma plaza, legumbres, gallicas, huovos, liebres, conejos y kuzcuz.

Los musulmanes despachan bunuelos, carne frita, ea 3, thé, tabaco, velas, azúcar y comestibles at logos.

Son ba tantes los moros pescadores, los que negocian en armas, cartuchos, pólvora, espejos, colleres, pulseras y chilabas.

Zapateros remendones los hay tambien en Tetuau, Porcion de moros llevan sus babuchas à que el tachuelero les pongan medias suelas. Los dias de feria se venden cargas de carbon

mas baratas que en España. Muchos son aguadores, algunos confiteros ó dulceros y erros verduleros.

Los aguadores dan por un ochavo el vaso de sgua y se anuncian por las calles con estrepitosa campanilla dorada. Llevan el agua á domicilio en sellejos.

Pocos moros hay areneros, pero los hay en Tetuan como los vi en Tanger. Por poco dinollevan á domicilio un burro cargado de

ambien hay musulmanes que venden cargai de leña, hortalizas y pescados.

Los europeos tienen en Tetuan varias tiendasde comestibles, tabernas, cafes y comercios de paños y telas. Los cafes cristianos están servidos por mo

ros. Durante el dia hay mas concurrencia que

de no he. El servicio es idéntico al de Europa.

No entodos hay restaurant. En la cafés morunos se toma the genta y nunca lebidas alcohólicas. Raro es hallar cervezas. In algunos se vende tabaco. Pocos cristianis asisten diariamente à los cafes morunos; y quando se nota mas afluencia de gente es por a noche. Los precios son mas económicos y el género mucho mejor que en los

cafés cristanos. El chocoate tiene poca aceptacion en Tetuan. El vito y demás bebidas las importan de Francia, inglaterra y Portugal. El chocolate lo mandia los franceses, y las cervezas, telas, sombreos, tabaco, azúcar, mineral, loza, porcelana muebles, mantas, bujias y otros articulos de luo, comestibles y combustibles esta ciase de co ercie, que la mayoria de los agricultores y p opietarios de Tetnan son musulmanes. En un pais tan atrasado como Marraccos,

mercee peculiar atencion, refriendome a la industria de Tetuau, los taltares de esta ciudad. Los hay de babuchas, armas cestas y te-

Los armeros de Tetuan son trabajadores y rutinarios; pero el caso es que aun emplean. do mucho tiempo y sin disponer de los medios materiales de que disponemos en mestras dibricas de Europa, construyen muchas espiag urdas y a precios alzados, que variau segun la deircunstancias del pais.

na Tetuan no, es de gran importancia el comercio y mucho menos la industria. En agricultura estan los moros más adelantados, pono su relicion a los demás factores del fomeato de esta poblacion.

Ea Tetuka no hay tanto comercio, como en Tanger, sin que este quiera decir que Mogador, Mazagán, Rabet, Larache y Tanger se poblaciones muy comerciales ni merezcar portancia por su industria.

Tetuán y Febrero de 1895.

La ganaderia espr

España-decia hace pocos señor Ortega-ha sido la nar del mundo. ¿Qué causas ha tacedentes ha habido papaña la nacion menos Acabaron las cabar tivas del Infanta Huelgas y la ? completo; e mas mode de Cast y la

La enfermedad que padece la Teina Regente es el sarampion.

El Carnaval produjo en Madrid el martes, por coches y caballos 17.024 pe-

Por entradas personales, 11.024 pesetas, ó seau, a real, 44.095 persouas. No es mucho para la Corte.

Se ha acordado dar al arzobispo de Madrid el ministerio de Fomento para seminario.

Se ha adjudicado las obras de distribucion interior de la tuberia para la traida de aguas de Arteta á esta capital á don

Plácido Rodriguez, vecino de Bilbao. Segun nuestras noticias, dice nuestro colega El Liberal Navarro, es proba-

ble se suprima el destacamento de Estella. Una de las razones de esta medida está relacionada con el suministro de pan à la tropa del mencionado destacamento.

De manera, anade el citado colega, que si el Ayuntamiento de Estella no resuelve satisfactoriamente el asunto, están en peligro los estelleses de quedarse sin guarnición.

Cuando se nos haga alguna denuncia es necesario que venga con firma conocida; por eso no publicamos la que se nos mandó ayer.

Con destino á Madrid han llegado à San Sebastian en un vapor 4.000 fusiles Maüsser, y millon y medio de cartuchos. Se destinan a los regimientos de Saboya y San Fernando, del primer cuerpo.

Unos 97.000 duros importan los alcances de los 516 soldados que han llegado á la Peninsula en el último correo de Cuba.

Y estos infelices cobrarán... cuando co-

Ayer fué conducido al cementerio el cadáver de doña Juana Baranguan, h ja política de nuestro amigo el ex-agente municipal don Vicente Gonzalez. Damos el pésame al esposo de la finada don

Leopoldo y á la demás familia. Se acentúa la creencia de que Martinez Campos irá á Cuba. Se cree que el general Calleja reclama bu

Relacion de las entradas, salidas y fallecimientos ocurridos en el Hospital provincial durante el mes de Febrero:

Quedaron en el mes anterior 290. Entrada en el mes de Febrero 161. Salidos en el mismo 152. Fallecidos 21.

ques para vigilar las costas.

Quedan existentes para el mes de Marzo 1278. El conocido farmacéutico de la calle de Zapateria de esta ciudad, D. Ab undad de alguna consideracion, y directamente del Instituto Pasteur, el suero antidifiérico del

doctor Roux. Felicitamos al Sr. Irisarri por haber sido uno de los primeros en traer á Pamplona tan precioso remedio.

Por fin, despues de tantos dias de nubes, aguas, nieves y nieblas, amaneció ayer el dia con un sol radiante, que aprovecharon muchas personas para pasear por/ los glasis ex eriores de esta ciudad.

Sin embargo, el dia no fué completo, por que soplaba un viento norte que en sitios descubiertos se hacia molesto.

Ayer por la tarde, en la puerta de San Nicolás, un novillo bravo, escapado de alguna feria, hizo correr à varias señoras que salían de paseo.

Algunos transcuntes de sangre torera calmaron á las señoras echándose la capa al bra zo para defenderlas si hubiera sido preciso. Pero, no hubo necesidad, porque logró sujetarse à tiempo al novillo.

Se ha dicho al general Calleja que pida todo lo necesario para terminar cuanto antes las partidas insurrectas y de bandoleros de Cuba.

El acto de la beatificacion de fray Diego José de Cádiz se celebrará los dias 16, 17, 18 y 19 de Mayo.

Asistiran el Nuncio de Su Santidad, los Arzobispos de Sevilla y Granada y los Obispos de Avila, Cádiz, Almería, Guadix, Córdoba, Jaon, Ciudad Real, Pampiona, Gibraltar y Car tagena, todos invitados por el Obispo de Má-

Dos alguaciles de la villa de Lesaca detuvieron en la casa del vecino don José Leon Zaripiria à un joven de 23 años de edad en el momento en que se llevaba un pernil do S kilos y medio de la bajera de dicho se-

El amo de la tienda, sospechando que aquél muchacho se hubiera llevado los otros tres perniles que le faltaban, reclamó el auxilio de una pareja de la guardia civil, la que, en union del Juzgado municipal, practicó un minucioso reconocimiento en el domicilio de Melchor Goldsraz, que asi se llama el detenido, encontrándo dos perniles enteros y el tercero hecho pedazos.

El Sr. Gobernador civil ha puesto en libertad à un individuo llamado Primitivo Tuesta Avalos que fué detenido en las calles de esta capital por los agentes munici pales y conducido al depósito, por abandonado y sia domicilio.

Segun oficio del Alcalde de Miranda a las 11 de la mañana de anteayer fué herido gravemente por disparo de una escope ta Eladio Abadia de 12 años de edad, el cual, segun nuestras noticias, ha muerto á consecuencia de las heridas recibidas.

El hecho ha sido casual y el Juzgado entien -

de en el asunto.

El rio Ebro martés un gran aum aguas, inundando los

experimento el en ou caudal de pos de Traslapuente calles de las Verjas, y Mosquera, asi como San Julian y otras de Tu lela,

Al dia siguiente comenzó el a scenso. En aquella comarca han caido grandes llu.

Segun se dice, los jesuitas en cargados de dirijir los ejercicios espirituales que prepara la Asociacion de Jovenes de San Luis Gonzaga, son los Rdos. adres Artola y

Con alguna frecuencia se dá el caso de que ennuestro mercado se decomisen articulospor hallarse en malas condiciones para

el consumo. Eay un remedio para este mal, y consista en hacer público el nombre del denunciado co. mo se verifica en algunas capitales.

Ayer continuaba en estado gravisimo nuestro distinguido amigo D. Pablo García Abadia.

Las listas colocadas en el portal de su domi. cilio, se ven cubiertas de firmas de sus nums rosos amigos y conocidos.

Dicen de Tudela que muy en breve comenzarán las obras para la cons. truccion de un nuevo Circulo Tradicionalista

D. Manuel Ruiz Zorrilla me. jora visiblemente.

Al dia siguiente que reciba la Reina Regente à la Embajada esta emprenderà su viaje de regreso.

La ciudad de Hol-Springs -Estados Unidos-ha quedado reducida a cenizas por un terrible incendio que se declaró el sabado último, pereciendo entre las llamas 24 personas y resultando muchos heridos. Las pérdidas se valúan en dos millones da pesos y hay temores de que el número de victimas sea mayor que el señalado.

Ayer por la tarde llegó á esta ciudad de regreso de su excursion à Sevilla el Exemo. Sr. Obispo de la Diócesis.

Será muy probable que, en las próximas oposiciones a escuelas elementales de niñas en este distrito, tomen parte unas trece maestras de nuestra provincia.

Estos dias se han visto pasar por las inmediaciones de esta capital grandes bandadas de gansos, ánades y otras aves de invierno, que emigran a los paises del norte. Es un sintoma de que se acerca el buen

Los precios del último mercado de Estella, fueron los siguientes: Trigo, el robo 4'75 pesetas; cebada, 3'60; avena, 2'50; maiz, 3'50; arvejas, 3'50; vino, el litro, 0'15 pesetas; aceite 0'90.»

Se ha notado la desaparicion de la Habana y de otros puetos de algunos individuos que se distinguen por sus ideas claramente separatistas.

En las demás provincias la tranquilidad es completa. COMO MEDICINA y alimento à la vez la «Emulsion Scott» es reconstituyente pode-

(Desconfiar de las imitaciones.) Don Ildefonso Meruendano, Licenciado en Medicina y Cirujta, socio fundador correspondiente de la Sociedad Españoia de Higiene. Certifico: Que habiendo administrado la Emul sion de Scott en gran número de enfermos, he obtenido los mas brillantes resultados como reconstituyente; asi que juzgo esta prepara-

cion muy conveniente para la curacion del ra

quitismo, escrofulismo linfatismo y en gene

rai de todas aquellas afecciones que exijan

por norma de su curacion una medicacion al-

tamente reconstituyente. Orense 9 de diciembre de 18 5.

Dr. ILDEFONSO MERU NDANO. EXCELENTES resultados se obtienen en las grietas del rostro, manos, asoleo de la piel, pecas y contra las costras de la cabeza, friccionándose con la muy estimada «Agua de Colonia de Orive.-Frasco desde 3 reales en

toda Farmacia y Perfumeria. En Pamplona: Farmacia de J. Valencia.

RAQUITISMO de los niños endebles. Se mo difica estimulando el apetito y tomando fuer zas con el vino de quina iodado de Orive, superior al aceite de higado de bacalao.

Pamplona, Farmacia de J. Valencia.

Ayuntamiento.

SESONI DEL 28 DE FEBRERO DE 1895. Presidencia del alcalde D. Agustin Blasco.

Dió principio à las cuatro y media de la tarde con asistencia de 14 señores conce-

jales. Acto seguido se resolvieron algunos casos que quedaren pendientes de la sesion celebra da el dia 10 del pasado mes de Febrero con mo tivo de la clasificacion y declaracion de solda-

Orden del dia.

Acta de la sesion anterior, aprobada Cuentas y libramientos, aprobados. D. Gregorio Murillo, manifiesta que por en cargo de varios cazadores de la poblacion, 58 dedica hace algun tiempo à comprar perdices vivas con el objeto de darles libertad en la época de la veda, a fin de reparar de algua modo la casi total destruccion que de esta 65°

grita 10sus polyo os haba gro de una esperanza trante muchos ands, apo en que nos de ar el hastio, y con ato. Ese sufrimiento fantástico y que nos smo que desaparece ques y los lagos que caldeada arena de

ta; languidece y se ciencia no satisface; lecaen las fuerzas; caminos de la vida, sieute nostalgias encorva buscando

> ierra. to el polvo de es atraido ffaste nos con en one la

Table of word ground hard and -cros cuarenta de más ó menos gravedad.

Gacetillas.

En el tren mixto de las 11'45 de la mañana de ayer, y s gun anunciamos, llegó à esta capital el señor D. Francisco Mar. tinez Fresneda, Gobernador civil de la provincia, acompañado de su distinguida señora é hijos.

El inspector de vigilancia D. Felipe Casi salió á recibiries á los límites de la provincia. En la estacion del ferrocarril esperaban à la

primera autoridad de Navarra, el Gobernador interino D. Leon Yanguas, el vicepresidente de la Diputacion foral, D. Ramon Ese verri, el Jefe de la Guardia civil, señor Garcia Menacho con su señora, el secretario acciden tal D. Dario Lopez de Calle y los señores don Leonardo y don Santiago Cayuela. Sean bien venidos.

La Comision de Diput dos á Cortes nombrados para gestionar la supresion ó modificacion de las zonas polémicas, bajo la presidencia de nuestro amigo el Sr\marqués del Vadillo, ha visitado al ministro de la Guarra, à quien hizo presente los deseos de las poblaciones amuralladas, y el ministro contestó hallarse dispuesto à una reforma en el sentido de hacer desaparecer trabas que no responden à las necesidades de la defensa actual de dichas poblaciones.

Este es un asunto muy importante para Pampiona y en el que, como se ve, tiene su representacion valiosa esta capital.

Con el objeto de enterarle de un asunto que le interesa se hace preciso se presente en la Secretaria del Ayustamiento de es capital el soldado José Arregui Garayar

El dia 15 del corriente mes se cerrarà la suscricion habierta en esta provincia para la ereccion de un monum nto a Moyano, suscricion que ha producido 72,56 pesetas

Los inspectores de plazas inutilizaron el dia 27 del actual 25 kilógramos de angulas que no reunian las condiciones higié nicas necesarias para el consuno.

A contar desde hoy, queda prohibida en Navarra toda clase de caza, se gun la ley de 10 de Enero de 1879.

Ha llegado la orden de pago de los 50.000 duros, que tomron à Pampiona en la loteria. Reciban los fortunosos le enhorabuena.

Por conduccion extraordinaria serán conducidos á las cárceles de Estella, desde esta capital, los preesados cayas causas han de verse en aquilla ciudad, à la que se trasladarán los magistrados que han de formar el tribunal.

El acto tendrá lugar en la primera decena del presente mes.

mas de la escotura, dan conferencias so re historia sagradif profana, sobre física y botánica agricolas; se reparten folletos y periódicos en los que brilla la moral másacrisolada y la másamena lectural; cuenta ya con una Caja de ahorros que funcionas con una regularidad que le recomienda; cuen; ta, asimismo, con dos músicas, una de instrumentos de viento y otra de instrumentos, de cuerda; se van å establecer tambien una seccion de dibujo lineal y otra de solfeo; y ce lebra de vez en cuando sus correspondiences veladas, que por lo agradables y entretenidas atraen á ellas á la mayor parte del vecindario, como sucedió la noche del martes de Car naval, en la que pronunció D. Alejo Fernan dez, Párroco de San Vicente, un brillante discurso sobre «El pauperismo», calcado en las ultimas Enciclicas de Su Santidad Leon XIII, y nutrido de datos estadisticos; discarso que mereció los más calurosos aplausos del aud ditorio, como así se los tributó tambien al Br. Lopez San Roman por sus habilidades en los variados juegos de prestidigitacion qua ejecutó.

Finalmente, à las 9 y media dió fin la voada con la grotesca representacion del Ena , que guapamente excitó la hilaridad de toa concurrencia.-V.

De Santesteban.

stor de EL ECO DE NAVARRA.

nio: Se ha celebrado el Carnaval los hijos de esta villa, que sacorresponde tanto en lo reofago.

verse inaugurado hace nnidad, magnificenvecinos, el Apos lativa del sabio infatigable y "aunsarás,

> sa y muy caló una y otras

m á dar eligiosa tés à lo Jmparsa, la forms

so pendon ves:-Viva los que on trajes aca y calta blanca, 12 hermo idmirable. strada por ir dos paenatro en

3 victines, r el aveuctor Arras la cha-